市衛生局巡廻車停留孔拿區服務

流動牙齒保健中心

（雲訊）市府流動牙齒保健中心巡廻車，已再次回到片打街東五九二號士達孔拿小學校，停留爲期六個月，該輛巡廻車，現停泊在該學校與社區中心之間。

這一項服務，是由雲市府衛生局牙醫部門所提供的，歡迎各界人士多能利用該中心，家長可携同未入學的小童前往，將會獲得免費的預防性治療，幼稚園學生則收費五元。

該流動中心，同時亦提供免費的牙齒健康資料、檢查　牙肉治療及X光等，給予該社區的中小學生同樣的服務，成人則需收費五元，任何牙齒緊急診治，將會收費一元。

牙齒保健中心的醫療人員包括：高必士牙醫，林太及加蒂路易士，他們對各界人士到來診治，表示無任歡迎，電話：二五四－八五四五，但希望大家預約時間。

朱鄭夫人定期出殯

（雲訊）故僑商朱宏基德配鄭鳳嫦夫人，中山石岐人氏，日前偶感不適，入聖保羅醫院調養，奈藥石無靈，不幸於一九七七年七月十四日凌晨逝世，積閏享壽五十五歲，不孝碩生、雲俠等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，聞擇於七月十八日（星期一）下午八時假座費沙街三四一六號GLAD TIDINGS TEMPLE舉行喪禮，於七月十九日上午十一時在暗市黨參儀館出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園云。

治喪處：八街東一三四三號。

中僑助會定期舉行市民醫藥健康講座

（雲訊）中僑互助會假座片打東街五九四號士達孔拿社區中心，舉行醫藥與健康講座，時間爲下午二時至五時。其日期及講座內容分列如后：

七月十七日（星期日）：一，你與醫生，二，卑詩省立醫療計劃－你的權利和義務。

七月廿四日（星期日）：一，家庭計劃，二，婦科問題，三，孕婦健康。

八月七日（星期日）普通疾病常識：包括肺病，高血壓，糖尿症，癌症，過敏性反應症（即花粉症）等。

八月十四日（星期日）：一，牙齒健康的重要，二，皮膚病的普通常識。

八月廿一日（星期日）：一，心理衞生，二，輔助醫療服務－包括卑詩省立藥物資助計劃、家庭護士計劃等，三，兒童健康常識。

詳情請電二五三－五五六一查詢。

嶺南培正培道眞光四校校友郊遊盛況

（雲訊）本埠嶺南，培正，培道，眞光四校同學會，爲聯絡感情起見，特於七月十日聯合假美加交界之羅拔小城，李廷光同學別墅舉行郊遊大會。

查該地面臨海灘，園地廣闊，松木參天，環境幽雅，各同學携眷依時前來，有來自美國的明尼蘇達州，及西雅圖等地者，凡一百廿餘人。

由嶺南會長余國定，培正會長李廷光，分別宣佈開會旨趣，隨而開始野餐，餐畢舉行排球賽，嶺南對培正，結果以嶺南老於經驗，壓倒培正，繼而拔河賽，眞光對培道，眞光勝培道，賽畢時已三句鐘，由兩校正副會長頒贈兩巨型且糕作茶點，每個賀糕，重凡二十餘磅，餅面四角，點綴以四校名字，中央排以「友誼第一」四大字，甚爲精緻美觀，各人於運動之餘，大爲飽腹。

最後，培正舉行會務會議，並討論籌捐澳門分校，擴充校舍，即席籌得款項百餘元，交財務部匯回。

隨選舉下屆職員，結果一致通過，各職員蟬聯一屆，散會。

葉承基君來函調查公民訓練團體情況

（雲訊）據加政府內政部葉承基來函稱，加拿大公民法庭，設於佐治街西一〇七五號二〇一室。

加拿大公民法目前修改，所有成年的申請人籍者須在公民法庭前接受口試，申請人必要通曉英文或法文，亦必要知道明白加拿大公民應負責的權利與義務。

雲埠有些社團，開設移民訓練班，教導加拿大公民資格，卑詩省移民服務協會是其中一個積極訓練移民，教導加拿大公民的團體，各外文民族社團，及組織，如有公民社團組織，志願社團，社會機構，或教育機構，負責公民訓練之團體以其他祖國文字出版刊物，教導移民，希予通知云。

綁架嬰案不服上訴

（雲訊）卑詩省上訴法院昨接到被告瑪德安嘉倫上訴狀，以法官匿奇費依遜在省衙判決這一位婦人，於去年九月綁架兩個月大的嬰孩金馬倫周連，處以終身監禁，是太過份的

本案係由律師顯德遜代上訴狀。指請法官拒絕被告的戚友所寫信有關她在美國的背景。實具有種種錯誤。

社會版

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

洪建字第五十一號

爲通告事：案據本黨全加第廿四屆代表大會，經第廿三屆洪代會議決輪值在點問頓分部舉行，茲據點城分部呈稱，已遵章成立籌備處，並訂於本年八月十四日舉行開幕典禮各在案。今依照上屆代表大會章程辦理，特此通告全加各機構知照，請依下列各項切實辦理爲要。

（一）本黨各級黨部暨達權支社，如有提案，及修訂第廿三屆洪代會章程之意見，限於本年吉月廿日前寄來本總支部，以便彙呈第廿四屆代表大會。

（二）茲據每屆洪代會，全加男女黨員，每各例繳洪代費叁元。熱心多捐者，極表歡迎，各黨部收得之洪代費，祈於吉月廿日以前，直接寄交點城第廿四屆代表大會籌備處簽收。

（三）全加代表大會法定人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，達權總社二名，各分部，支社，報館各一名，請各機構早日選定，以便依時出席，並將代表名單，及行期在吉月廿日前預先通知籌備處。

（四）關於第廿四屆代表大會宣傳徵文，仰各級機構即日起發動當地黨社員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓勵，而收宏效爲要。

中國洪門民治黨駐加各支分部暨達權總社，支社，洪門各機構知照

中國洪門民治黨駐加國總支部　主委：簡建平　秘書：黃滔

一九吉吉年三月廿五日

△代柬▽

本黨謹訂於公元一九吉吉年八月十四日（星期日）下午一時在本黨禮堂舉行全加第廿四屆洪門代表大會開幕典禮敬備潔茗，同日下午六時假座麥當羅大酒店設讌聯歡敬請

民治黨美洲總部　各國總支部

全加各埠黨社及洪門機構各叔父昆仲嬸姆姊妹各僑團代表，屆時駕臨觀禮指示曷勝榮幸

中國洪門民治黨全加第二十四屆洪門代表大會點城籌備處全敬約

The Chinese Freemasons in Canada, 24th Convention Committee
9718 Jasper Avenue East, Edmonton, Alta., Canada T5J 1N8

全加洪門第廿四屆代表大會點城籌備處職員表

處長：正馬示尙，副馬立民，麥英甫。
監督：正馬美昉，副黃寬。
財政：正馬春生，副潘樹深。
佈置：正黃悅康，副黃榮波。
筵席：正黃悅華，副廖煜。
宣傳：正胡啓明，副鄺福禧。
庶務：正馬昌邦，副鄭耀景。
顧問：馬炳輝，謝郁洲，鄭彰錦，譚本。
秘書：正黃煜棠，副陳民安。
外交：正關光揚，副許傑儒。
遊藝：正潘禎祥，副盛鏡湖。
招待：正許傑儒，副謝民權。
收支：正黃官傳，副馬振悅。

Kent's Kitchen
權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九－二二三七

宜經驗夜西廚一名
如意者請到 53 Broadway 西面議。

專熟營
外賣餸

本館營業時間
由上午十一時至下午八時
星期一休息一天
電話：六六九－二二三七
權記菜館謹啓

樓上兩光猛大屋出租
近域多利街巴士總站，合單身仕女。三時後電：324-7495

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨
實事　實業燕梳有限公司
・緬甸四五〇號・
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
△特別介紹▽
△七年新靚屋，兩廳三睡房，五十尺濶，風景優美，名貴地毯自動吸塵機，土庫全部完成有一廳兩睡房水厠等，屋主已購新屋，開價八萬餘。
△雜貨店生意連賣業，每月生意一萬一千元以上，另有兩舖位，八組廂房，每年入息約一萬七十元。業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另点貨，可以還價。

伍澤濂

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
autoplan

伍澤濂 733-5743
▲旺區商業樓，面對西夫威雜貨角場，樓下兩舖位，樓上兩組柏文，首次出賣取價十五萬九千元。
▲列治文區第三路商業樓，一舖位，大停車場，地濶八十尺現時批租爲雜貨店開價十七萬九千元。
▲禮物發行，可兼營門市，利錢深，開價三萬五千元
▲貨生意連賣業，位菲莎街，前舖後居，業主經營廿一年，退休出頂，取價六萬六千元，另點貨。
▲市郊餐館，二千五方尺，店主經營四年，現因人力出售，開價三萬五千元。

林天賜 876-4575
本市工業餐館連賣業出讓：餐館每日生意三百元以上近碼頭及火車貨倉中心，另外有兩間舖收租共三間舖位）取價十五萬元。
▲廿二單位柏文在西區中心West End 每單位僅一萬九千元，全新合市例防火設備十分抵買
▲旺餐館出讓：
①本市中式餐館每日二百元五十座位設備齊全。

伍澤森 327-7842
▲旺街雜貨舖　裏家外舖，有長批，每月生意一萬元良好設備，開價一萬六千元另點貨。
▲兩睡房屋，土庫另有廳房亞柏文地，平賣四萬五，可以還價。
▲三睡房大屋，土庫另有廳房水厠，近文通學校　近域多利和一街，開價五萬餘，有價講。
▲靚屋位於三一二〇第廿八街東，兩廳三房，孖申房有收音機洗碗機等，試還價七萬五，隨時入伙。
▲2185 Grant St. 乃磨近一街全新屋，星期日下午開放

雷廣庭 926-9771
▲商業樓1800 Commercial Dr.，街角地位，樓下有兩個舖位，另有三組聯房，兩組一睡房，一組兩睡房濶大客廳，厨房，全部自電錶，價錢二十二萬五千
▲一百七十二號，Ontario Place，近四十一街及緬街十八年新屋，兩睡屋，土庫，近巴士學校，開價五萬九千元。
▲4120 McGill 小型屋一房一廳，廚房厠所，地大三十三乘一二〇尺，開價三萬七千九元。

翔龍海鮮酒家
溫哥華唐人街
528 MAIN STREET（緬街）電話：682—8618
＊裝置特別水族池。
＊飼養各種生猛海鮮任君選擇。
＊是溫哥華唯一的眞正海鮮酒家。
＊由香港海鮮名廚主理。
＊環境設計幽雅舒适、招呼週到。
營業時間：
星期一至三下午五時至十二時
星期五至六下午五時至深夜一時
星期日下午五時至十一時
星期四休息
華人廣告 (604) 681-4413

中西餐館自賣
因缺乏人力，位於Abbotsford市中心，座位三十九個，租平。請電壹壹弍：八五三—壹六七八洽

唐餐館平讓
餘期短，租平，批長，有意從商來電參觀，上午五時前四三四－一六四一下午五時後五二一－二六四一

專教中英文入籍
初、中英文班、學童中文，中英講授，報名五時後電 254-3891 假日隨時。

樓下全層及單房出租
二房一廳廚厠雪櫃齊另有單人房月租七十五元請晚六時後電話：253-6443

雅侖裝修
房屋內外裝修
專門內外油漆
價錢公道快靚
歡迎垂詢
電話：874-8987

Pay Less Economy Market
58 E. HASTINGS STREET
經濟生菓瓜菜欄
快將新張營業
專營：
中西生菓和蔬菜，日日新鮮，貨品種類多，大購或小買，一樣歡迎，本店宗旨，爲物美價廉，斤兩足夠，童叟無欺。

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業故開夜店十五間，向蒙親友光顧，不勝感激！茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電冰櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、傢俬床、地毯。其他各種傢俬俱全，貨多樣式，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

業主自賣
住宅九百餘尺兩睡房近巴士學校唐人街新夾平六時後電話八七九－三七七八

新土庫出租
近展覽會一廳兩房廚厠爐俱全合小家庭電話二五四－七四〇二

一廳一房土庫出租
厠厠浴全另樓上單人房出租近唐人街下午電話二五四－四一八九

親土庫出租
十九街，獨立門口雪櫃爐頭厨厠合單身女士或夫婦，電八七六－一七五二